# PRIMO

## HANDLEIDING
## MODE D'EMPLOI
## GEBRAUCHSANLEITUNG

KEUKENROBOT
ROBOT DE CUISINE
KÜCHENMASCHINE

**KR1**

## WAT DOEN ALS UW TOESTEL NIET MEER WERKT ?

GARANTIEBEPALING :
Dit apparaat heeft een garantietermijn van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket.

VERSTUREN VAN DEFECT TOESTEL :
Indien Uw apparaat defect is binnen de garantietermijn van 3 jaar, dan mag U het toestel, samen met Uw kassaticket, bijgevoegde volledig ingevulde antwoordkaart of een omschrijving van defect en een nota met Uw naam, adres en telefoonnummer GRATIS opsturen via het systeem “Retour Retail” van de Post naar onderstaand adres.

PRIMO
BOUWELVEN 12A
2280 GROBBENDONK

Het opsturen van het toestel met het systeem “Retour Retail” kan vanuit eender welk postkantoor in België. Hier ontvangt u dan een barcode waarmee uw pakket onmiddellijk gratis wordt opgestuurd. U krijgt hierbij ook meteen een bewijs dat uw pakket verstuurd werd. U hoeft geen andere vermeldingen, zoals “port betaald door de bestemmeling”, te gebruiken.

Zorg ervoor dat het toestel voldoende verpakt is. U mag hiervoor gebruik maken van de originele verpakking of een andere stevige doos.
Indien de garantietermijn van 3 jaar verstreken is, vallen alle kosten ten laste van de consument. Hierbij moet U steeds rekening houden dat de portkosten, het uurloon en de gebruikte onderdelen dienen betaald te worden.

## QUE FAIRE SI VOTRE APPAREIL NE FONCTIONNE PLUS ?

GARANTIE :
Nous accordons une garantie de 3 ans sur ce produit à partir de la date d’achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matériel, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l’usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à valeur de l’appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur base du ticket de caisse.

ENVOYER VOTRE APPAREIL DEFECTUEUX :

Si votre appareil est défaillant durant le délai de garantie de 3 ans, vous pouvez envoyer votre appareil ensemble avec votre ticket de caisse, la carte de réponse complètement et dûment rempli ou une note avec la description du défaut, vos coordonnées complètes dont votre nom, adresse et numéro de téléphone le tout GRATUITEMENT par le système « Retour Retail » de la Poste à l'adresse sous-mentionnée.

PRIMO
BOUWELVEN 12A
2280 GROBBENDONK

Vous pouvez envoyer votre appareil par le système « Retour Retail » de n'importe quel bureau de poste en Belgique. Là, vous recevrez un code barre avec lequel votre paquet sera envoyé immédiatement et gratuitement. Vous obtenez ainsi tout de suite une preuve que votre paquet a été envoyé. Autres indications ou autres mentions comme 'port payé par le destinataire' ne sont pas nécessaires.

Veillez à ce que l'appareil soit bien emballé. Utilisez l'emballage original ou n'importe quelle autre boîte. Si le délai de garantie de 3 ans est écoulé, tous les frais sont à la charge du client. Remarquez à ce propos que les frais de port, le salaire horaire et les pièces utilisées devront être payés.

## WAS ZU TUN FALLS IHR GERAT NICHT MEHR FUNKTIONIERT?

GARANTIE
Auf dieses Gerät gilt eine 3-Jahre-Garantie ab Kaufdatum. Während der Garantielaufzeit trägt der Verkäufer die alleinige Haftpflicht für Mängel, die nachweislich auf Material oder
Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei derartigen Mängeln wird das Gerät repariert oder notfalls ersetzt. Die Garantie ist verwirkt, wenn die Mängel auf grobe Handhabung, auf die Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder auf Eingriffe Dritter zurückzuführen sind. Als Garantieschein
gilt der Kassenzettel.

VERSAND IHRES DEFEKTEN GERÄTS
Falls Ihr Gerät innerhalb der 3-Jahre-Garantie einen Defekt erleidet, können Sie es zusammen mit dem Kassenzettel, vollständig ausgefüllte Antwortkarte oder einem Begleitzettel, auf dem Sie Ihren Name, Ihre Adresse und Telefonnummer angeben, GRATIS mit dem System „Retour Retail" an nachfolgende Adresse senden.

PRIMO
BOUWELVEN 12A
2280 GROBBENDONK.

Der Versand des Geräts ist mit dem System „Retour Retail“ möglich aus jedem Postamt in Belgien. Hier empfangen Sie dann einen Strichkode womit Ihr Paket gleich gratis aufgeschickt wird. Sie bekommen hiermit ebenfalls eine Versandtbestätigung Ihrem Packet. Andere Angaben wie “Porto für den Empfänger” sind nicht nötig.

Achten Sie immer darauf, dass Sie dem Gerät gut in die Originalverpackung oder in irgendwelche Dose verpacken. Nach Ablauf der 3-Jahre-Garantie gehen alle Kosten zu Lasten des Verbrauchers. Die Reparaturkosten umfassen in diesem Fall das für Ersatzteile.

## ANTWOORDKAART/KARTE DE REPONSE/ANTWORTKARTE

NAAM
NOM .....
NAME

ADRES
ADRESSE .....
ADRES

POSTCODE PLAATS
CODE POSTAL ..... LOCALITE .....
POSTKODE WOHNORT

TEL : .....

DEFECT :
DEFAUT :
DEFEKT :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## RECYCLAGE INFORMATIE

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

## INFORMATION DE RECYCLAGE

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résulat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le cyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'éliminiation des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## RECYCLING INFORMATIONEN

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass Dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für des Recyling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recyling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**OPGELET :**
Wanneer het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst naverkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.
**ATTTENTION :**
Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.
**ACHTUNG :**
Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

Wanneer u elektrische toestellen gebruikt, moet u altijd basis veiligheidsregels in acht nemen, waaronder ook de volgende :

1. Lees alle instructies.
2. Belangrijk : het hakmes en de messen voor het raspen en snijden zijn erg scherp, wees steeds voorzichtig wanneer u ze hanteert, vooral wanneer u ze uit de kom haalt en wanneer u ze schoonmaakt.
3. Om elektrocutie te voorkomen mag u het toestel nooit in water of enige andere vloeistof onderdompelen.
4. Nauwgezet toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel in de buurt van kinderen wordt gebruikt. Laat kinderen nooit gebruik maken van dit toestel.
5. Verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt, voor u onderdelen plaatst of verwijdert en voor u het toestel schoonmaakt.
6. Raak geen bewegende delen aan. Houd handen, haar, kleding als ook spatels en ander keukengerei uit de buurt van de bewegende delen om verwondingen en schade aan het toestel te voorkomen. Steek nooit vingers in de vulschacht, gebruik altijd de voedselduwer.
7. Gebruik het toestel niet wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, of wanneer het toestel gevallen of beschadigd is. Contacteer de fabrikant of zijn dienst na verkoop voor het controleren en eventueel herstellen van het toestel.
8. Het gebruik van onderdelen niet aanbevolen of verkocht door de fabrikant of zijn dienst na verkoop kunnen brand, elektrocutie of ongelukken veroorzaken.
9. Het toestel niet buiten gebruiken.
10. Laat het elektrisch snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen of in contact komen met warme oppervlakken.
11. Dompel het toestel nooit onder in water, alle onderdelen dienen eerst verwijderd te worden alvorens ze te reinigen.
12. Plaats het toestel nooit op of in de buurt van een kookfornuis of in een warme oven.
13. De vermelde gebruiksduur in de handleiding moet strikt gevolgd worden.
14. Verwijder het deksel niet voor het mes tot stilstand is gekomen.
15. Verwijder steeds eerst de accessoires alvorens de inhoud uit de kom te halen.
16. Wanneer het elektrisch snoer beschadigd is mag u dit niet zelf herstellen. De herstelling vereist speciaal materiaal. Neem contact op met de fabrikant of zijn dienst na verkoop voor de herstelling van het snoer.
17. Zet steeds het toestel uit voordat u accessoires verwisselt of onderdelen aanraakt welke bewegen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

## SPECIFITACTIES

Snelheidscontrole :
0 : uit
P : pulse
1-10 : snelheidsregeling (1 : min. 10 : max)
220-240V AC 50/60Hz 1000W

## ONDERDELEN

1. Blender stop +klein maatbekertje (50 ml)
2. Blender deksel
3. Blender (1,5l max)
4. Deksel afdekken blendermechanisme
5. Behuizing
6. Voedselduwer (klein + maatbeker 80 ml)
7. Voedselduwer (groot)
8. Deksel van de kom
9. Kom
10. Centrale as
11. Messenhouder
12. Kneedhaak
13. Hakmes
14. Opbergen accessoires

## GEBRUIK KEUKENROBOT

Montage
Zet het deksel voor het afdekken van het blender mechanisme op de behuizing zodat het pijltje op het deksel overeenkomt met the open slot symbool op de behuizing en draai het deksel in wijzerzin naar het gesloten slot symbool.
Zet de kom op de basis en draai ze vast in wijzerzin tot u een klik hoort en de kom vast staat op de basis.
Plaats de centrale as.
U kan nu het hakmes, de kneedhaak of de messenhouder in de kom installeren. Dit wordt later nog verder uitgelegd.
Plaats het deksel op de kom. Neem het deksel vast aan de vulschacht. Plaats het deksel zo dat de streep op het deksel overeen komt met het symbool van het open bolletje op de kom. Draai het deksel nu krachtig in wijzerzin tot de streep op het deksel boven het symbool van het gesloten bolletje staat. De kom en het deksel zijn nu vergrendelt.
Voor u de stekker in het stopcontact steekt, moet u eerst controleren of de kom en het deksel goed geplaatst zijn. Indien dit niet het geval is, zal het toestel niet functioneren.
Selecteer de gewenste snelheid.

Via de vulschacht kan u voedsel of vloeistoffen toevoegen.
Gebruik de voedselduwer om het voedsel door de vulschacht te duwen.
U kan ook de voedselduwer gebruiken om de vulschacht af te sluiten tijdens het gebruik van het toestel. Dit voorkomt het opspatten van vocht uit het toestel.
De voedselduwer heeft ook een kleine voedselduwer, deze kan verwijderd worden door te draaien aan de kleine voedselduwer. Zo bekomt u een kleinere vulschacht.

Plaatsen en gebruik van de accessoires
Alle accessoires welke in de kom gebruikt worden moeten stevig gemonteerd worden op de centrale as. Draai de accessoires altijd zo totdat u zeker bent dat ze juist gemonteerd zijn.

Hakmes en kneedhaak
Als de kom gemonteerd is plaatst u eerst de centrale as in het midden van de kom.
Plaats het mes of de kneedhaak over de centrale as. Draai de accessoires tot ze juist gepositioneerd zijn, dicht tegen de bodem van de kom.
Plaats het deksel op de kom en draai het vast. Zorg er voor dat het goed vast klikt.

Messen voor raspen en snijden
Plaats de kom op het toestel.
Plaats het gewenste mes in de messenhouder. Plaats eerst de kant met het haakje ( de snijkant) in de messenhouder en druk daarna de andere kant aan. Plaats de messenhouder op de centrale as, met het mes aan de bovenkant. Neem de meshouder vast in de twee gaatje.
Plaats nu het deksel op de kom en draai het vast.
Als u het mes wil verwijderen uit de messenhouder drukt u de kant omhoog waar op staat “push up”. Het mes zal losklikken.

## GEBRUIK BLENDER

Belangrijk
Het toestel kan gebruikt worden met of zonder de blender. Wanneer u het toestel gebruikt zonder de blender, moet u altijd het deksel voor het afschermen van het blendermechanisme gebruiken, zo niet zal het toestel niet functioneren.
Als u de blender gebruikt moet ook steeds de kom en het deksel correct geplaatst zijn, anders werkt de blender niet.
Plaats altijd eerst de blender op het toestel alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
Na het gebruik moet u altijd eerst de stekker uit het stopcontact verwijderen alvorens de blender van het toestel te verwijderen.
Vul de blender nooit met voedingswaren welke warmer zijn dan 80°C.
Om morsen te voorkomen, mag u in de blender maximum 1,5l vloeistof doen.
Verwijder nooit het deksel van de blender als het toestel in werking is.
Opgelet : verwijder altijd eerst het deksel van de blender voor u de blender op het toestel plaatst of verwijdert.

Werking
De blender kan gebruikt worden voor het pureren of fijn malen van voeding. Het kan bijvoorbeeld gebruikt worden voor : soep, saus, milk shakes, babyvoeding, groenten, fruit, puree, enz. Indien nodig moet u grotere stukken voeding in kleinere stukken snijden alvorens ze in de blender te doen.

Gebruik
Verwijder het deksel voor de afdekking van het blendermechanisme.
Plaats de blender op het toestel met de pijl boven het open slotje en draai hem in wijzerzin naar het gesloten slotje tot hij stevig vast zit.
Doe de ingrediënten in de blender.
Plaats het deksel en draai het vast in wijzerzin. Als het deksel niet goed geplaatst is zal de blender niet werken.
Zet de blender aan door de knop op de gewenste snelheid te zetten.
Tips :
De opening in het deksel kan gebruikt worden om extra ingrediënten toe te voegen tijdens het mixen. Om dit te doen, neemt u de blenderstop uit het deksel. De stop is tevens ook een maatbekertje van 50 ml.
Het kan nodig zijn om de blender af en toe uit te zetten om grotere stukken voedsel die vast zitten tegen de kant van de blender los te maken.
Zet de blender uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
Verwijder het deksel.
Verwijder de stukken die vast zitten aan de zijkant met een zachte spatel. Zorg er voor dat u de spatel op een veilige afstand van de messen houdt.
Wanneer u de blender van het toestel haalt moet u eerst het deksel verwijderen.
Daarna haalt u de blender weg door hem in tegenwijzerzin te draaien.

## REFERENTIETABEL

| ACCESS. | FUNCTIE | VOEDSEL | MAX VOL. | SNELH. | TIJD | NOTA |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Hakmes | Hakken | Vlees<br>Kaas<br>Groenten<br>Fruit<br>Chocolade<br>Kruiden | 500g<br>500g<br>800g<br>800g<br>400g<br>1 botje | Pulse<br>2-5<br>3-5<br>3-5<br>4<br>2 | 15-20 sec<br>15-20 sec<br>15-20 sec<br>15-20 sec<br>15-20 sec<br>15-20 sec | Met “pulse” kan u makkelijker de textuur van de voeding controleren. |
| | Mengen | Soep<br>Drank | 700g<br>700g | 7-9<br>7-9 | 20 sec<br>20 sec | |
| | Puree | Gekookte groenten, fruit, aardappelen | tot 1500 ml | 3-10 | 15-20 sec | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Mixen | Gebak<br>Cake | 500g<br>1 kg | 3-7<br>3-7 | 1min max<br>1min max | max. vol : gewicht van de bloem.<br>Behalve bij cake daar is het totale gewicht van alle ingrediënten. |
| Kneedhaak | kneden | Brooddeeg | 700g bloem<br>420g water | 8-10 | 30 sec | Na elke 30 sec. 5 min. rust alvorens opnieuw te kneden. |
| Mes om te snijden | snijden | groenten, kaas, aardappelen, fruit | | 7-10 | | |
| Mes om fijn te raspen | Raspen | Groenten, kaas, fruit, chocolade | | 7-10 | | |
| Mes om grof te raspen | Raspen | Groenten, kaas, fruit | | 7-10 | | |

Het toestel niet langer gebruiken dan de aangeduide tijd in bovenstaande tabel.
Het aangegeven volume in deze tabel mag niet overschreden worden.

## DEMONTEREN

Verwijder de stekker uit het stopcontact.
Verwijder het deksel van de kom door het in tegenwijzerzin te draaien.
Verwijder voorzichtig het mes of de meshouder en de centrale as, denk er aan dat alle metalen delen scherp zijn.
Verwijder de kom van de basis , door in tegenwijzerzin te draaien.

## HINTS EN TIPS

Wanneer u voedsel grof wil hakken gebruikt u best de “pulse” functie. Hiermee kan u de textuur van de voeding nauwkeurig bepalen. Voor het grof malen van voedsel gebruikt u best de “pulse” functie niet langer dan 2 sec na elkaar, zo kan u de textuur van het voedsel beter controleren.
Snij grote stukken voeding in kleinere stukken , zodat ze in de vulschacht passen.
Wanneer u harde voeding, zoals vlees of kaas, wil hakken moet u dit in kleine blokjes van + 2,5 cm snijden.
Als uw toestel plots stopt met werken :
Verwijder de stekker uit het stopcontact.
Zet de snelheidscontrole op “0”
Laat het toestel gedurende 15 min. afkoelen
Zet het toestel terug aan.

## ONDERHOUD

Verwijder steeds de stekker uit het stopcontact alvorens het toestel te reinigen.
Maak de basis schoon met een zachte vochtige doek na elk gebruik. Dompel de basis of een deel er van nooit onder in water of een andere vloeistof.
De kom en deksel kunnen met de hand afgewassen worden in warm water met een milde detergent.
Niet in de vaatwasmachine wassen en geen agressieve schuurmiddelen gebruiken.
Wees uiterst voorzichtig wanneer u het hakmes, het mes van de blender en de messen voor raspen en snijden schoon maakt. Deze zijn erg scherp.
Maak alle onderdelen van het toestel, welke in aanraking geweest zijn met voeding, steeds schoon na elk gebruik.
Berg de messen, de kneedhaak en de messenhouder op in het opbergframe nadat ze schoon en droog zijn. U kan het opbergframe in de kom plaatsen en daarboven op het deksel plaatsen. Zo kunt u uw keukenrobot en alle accessoires makkelijk en veilig opbergen.

Quand vous utilisez des appareils électriques, vous devez toujours tenir compte des règles de sécurité de base, dont ce qui suit:

1. Lisez toutes les instructions.
2. Important: le couteau-hachoir et les lames pour râper et couper sont très acérés; soyez toujours très prudent en les manipulant, surtout quand vous les sortez du bol et quand vous les nettoyez.
3. Pour éviter toute électrocution, vous ne pouvez jamais plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Une surveillance très attentive est indispensable quand vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil.
5. Débranchez toujours l'appareil quand vous ne l'utilisez pas, avant d'y placer ou d'en ôter les accessoires et avant de le nettoyer.
6. Ne touchez pas les pièces en mouvement. Gardez les mains, cheveux, vêtements, ainsi que les spatules et autres ustensiles éloignés des pièces mobiles afin d'éviter de vous blesser et/ou d'endommager l'appareil. Ne glissez jamais les doigts dans l'orifice de remplissage: utilisez toujours le pousse-aliments.
7. N'utilisez pas l'appareil si le cordon électrique ou la fiche est endommagé ni si l'appareil est tombé ou endommagé. Contactez le fabricant ou son service après-vente pour le contrôle et la réparation éventuelle de l'appareil.
8. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant ou son service après-vente peut causer incendie, électrocution ou accidents.
9. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
10. Ne laissez pas pendre le cordon électrique de l'appareil du bord de la table ou de l'évier ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
11. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau: tous les accessoires doivent être démontés avant d'être nettoyés.
12. Ne placez jamais l'appareil sur une cuisinière ou dans un four chaud ni dans leur proximité immédiate.
13. La durée d'utilisation spécifiée dans le mode d'emploi doit être respectée strictement.
14. N'ôtez pas le couvercle avant que la lame soit complètement arrêtée.
15. Otez toujours les accessoires avant de retirer le contenu du bol.
16. Si le cordon électrique est abîmé, vous ne pouvez pas le réparer vous-même, car la réparation exige un matériel spécial. Prenez contact avec le fabricant ou son service après-vente pour la réparation du cordon.
17. Eteignez toujours l'appareil avant de changer d'accessoires et ne touchez jamais les pièces mobiles.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## SPECIFICATIONS

Contrôle de la vitesse:
0: arrêté
P: mode pulsation (Pulse)
1-10: réglage de la vitesse (1: min.; 10: max)
220-240 V AC 50/60 Hz 1.000 W

## ELEMENTS

1. Bouchon du blender + petite mesure (50 ml)
2. Couvercle du blender
3. Blender (1,5 l max.)
4. Couvercle de protection du mécanisme blender
5. Corps de l'appareil
6. Pousse-aliments (petit)
7. Pousse-aliments (gros)
8. Couvercle du bol
9. Bol mélangeur
10. Axe central
11. Porte-lames
12. Crochet pétrisseur
13. Couteau-hachoir
14. Rangement accessoires

## UTILISATION ROBOT DE CUISINE

Montage
Placez le couvercle de protection du mécanisme blender sur le corps de l'appareil en faisant correspondre la petite flèche du couvercle avec le symbole de cadenas ouvert du corps de l'appareil et faites ensuite pivoter le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre la petite flèche en face du symbole de cadenas fermé.
Placez le bol mélangeur sur la base et fixez-le en place en le faisant pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic: le bol doit être bien fixe sur la base.
Placez l'axe central.
Vous pouvez maintenant installer dans le bol le couteau-hachoir, le crochet pétrisseur ou le porte-lame. Nous vous expliquons cela plus loin plus en détail.
Placez le couvercle sur le bol. Saisissez le couvercle par le conduit de remplissage. Placez le couvercle de manière à faire coïncider le trait du couvercle avec le symbole de la petite boule ouverte, sur le bol. Faites maintenant pivoter puissamment le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le trait du couvercle s'aligne avec le symbole de petite boule fermée. Le bol et le couvercle sont maintenant verrouillés.
Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que le bol et le couvercle sont bien placés. Si ce n'est pas le cas, l'appareil ne fonctionnera pas.

Sélectionnez la vitesse souhaitée.
Vous pouvez ajouter des aliments ou des liquides par le conduit de remplissage.
Utilisez le pousse-aliments pour pousser les aliments dans le conduit de remplissage.
Vous pouvez aussi utiliser le pousse-aliments pour fermer le conduit de remplissage pendant que vous utilisez l'appareil. Cela évite les éclaboussures.
Le pousse-aliments comporte aussi un petit pousse-aliments, qui peut être retiré en le faisant tourner. Vous obtenez ainsi un conduit de remplissage plus étroit.

Mise en place et utilisation des accessoires
Tous les accessoires utilisés dans le bol doivent être solidement montés sur l'axe central. Faites toujours tourner les accessoires jusqu'à ce que vous soyez sûr qu'ils sont bien montés.

Couteau-hachoir et crochet pétrisseur
Une fois le bol monté, placez d'abord l'axe central au centre du bol et enfilez le couteau ou le crochet sur cet axe central. Faites pivoter les accessoires jusqu'à ce qu'ils soient correctement positionnés, presque contre le fond du bol.
Placez le couvercle sur le bol et "vissez"-le en place. Vous devez entendre le déclic.

Lames pour râper et couper
Placez le bol sur l'appareil.
Placez la lame souhaitée dans le porte-lame. Placez d'abord le côté avec le petit crochet (le côté coupant) dans le porte-lame et appuyez ensuite sur l'autre côté.
Placez le porte-lame sur l'axe central, avec la lame vers le haut. Prenez le porte-lame avec les deus trous.
Placez ensuite le couvercle sur le bol et faites-le tourner pour bien le fixer.
Si vous voulez sortir la lame du porte-lame, poussez vers le haut le côté où il est écrit "push up": la lame va se déverrouiller.

## UTILISATION BLENDER

Important
L'appareil peut être utilisé avec ou sans le blender. Si vous utilisez l'appareil sans le blender, vous devez toujours utiliser le couvercle de protection du mécanisme blender, sinon l'appareil ne fonctionnera pas.
Si vous utilisez le blender, vous devez toujours aussi placer correctement le bol et le couvercle, sinon le blender ne fonctionnera pas.
Commencez toujours par placer le blender sur l'appareil avant de le brancher.
Après usage, vous devez toujours commencer par débrancher l'appareil avant de retirer le blender de l'appareil.
Ne remplissez jamais le blender d'aliments dont la température est supérieure à 80 °C.
Pour éviter les débordements, vous ne pouvez remplir le blender que de 1,5 l de liquide maximum.
Ne retirez jamais le couvercle du blender pendant que l'appareil fonctionne.

Attention: commencez toujours par retirer le couvercle du blender avant de placer le blender sur l'appareil ou de l'en retirer.

Fonctionnement
Le blender peut être utilisé pour réduire en purée ou moudre finement les aliments. Il peut par exemple être utilisé pour: soupes, sauces, milkshakes, panades, légumes, fruits, purées, etc. Si nécessaire, vous devrez couper les gros morceaux en morceaux plus petits avant de les mettre dans le blender.

Utilisation
Retirez le couvercle de protection du mécanisme blender.
Placez le blender sur l'appareil avec la flêche au symbole du fermeture ouvert et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à , ce qu'il soit bien fixé en place et la flêche se situe sur le symbole du fermeture fermer.
Versez les ingrédients dans le blender.
Placez le couvercle et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer. Ci le couvercle n'est pas monter correctement le blender ne fonction pas.
Mettez le blender en marche en réglant les boutons sur la vitesse souhaitée.
Nos conseils:
L'ouverture du couvercle peut être utilisée pour ajouter des ingrédients supplémentaires pendant le mixage. Pour ce faire, ôtez le bouchon du couvercle du blender. Ce bouchon est en même temps une petite mesure de 50 ml.
Il peut être nécessaire d'arrêter de temps en temps le blender pour détacher de plus gros morceaux d'aliments qui se sont collés à la paroi.
Eteignez le blender et débranchez-le.
Retirez le couvercle.
Utilisez une spatule souple pour détacher les morceaux collés à la paroi. Veillez à garder la spatule à distance sécuritaire des lames.
Quand vous voulez retirer le blender de l'appareil, il faut d'abord ôter le couvercle. Détachez ensuite le blender en le faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

## TABLEAU DE REFERENCE

| ACCESS. | FUNCTION | ALIMENT | VOL MAX | VITESSE | DUREE | REMARQUES |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Couteau-hachoir | Hacher | Viande<br>Fromage<br>Légumes<br>Fruits<br>Chocolat<br>Condiments | 500g<br>500g<br>800g<br>800g<br>400g<br>1 botje | Pulse<br>2-5<br>3-5<br>3-5<br>4<br>2 | 15-20 sec<br>15-20 sec<br>15-20 sec<br>15-20 sec<br>15-20 sec<br>15-20 sec | Le mode "pulse" permet de contrôler plus facilement la texture des aliments. |
| | Mélanger | Potages<br>Boisson | 700g<br>700g | 7-9<br>7-9 | 20 sec<br>20 sec | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Réduire en purée | Légumes, pommes de terre, fruits cuits | tot 1500 ml | 3-10 | 15-20 sec | |
| | Mixer | Pâtisserie<br>Cake | 500g<br>1 kg | 3-7<br>3-7 | 1min max<br>1min max | Vo. max : poids de farine. Sauf pour le cake, où c'est le poids total de tous les ingrédients. |
| Crochet pétrisseur | Pétrir | Pâte à pain | 700g farine<br>420g d'eau | 8-10 | 30 sec | 5 minutes de repos toutes les 30 secondes de fonctionnement, puis reprendre le pétrissage. |
| Lame de coupe | couper | Légumes, fromage, pommes de terre, fruits | | 7-10 | | |
| Lame pour râper fin | Râper | Légumes, fromage, fruits, chocolate | | 7-10 | | |
| Lame pour râper gros | Râper | Légumes, Fromage, Pommes de terre, Fruits | | 7-10 | | |

N'utilisez pas l'appareil plus longtemps qu'indiqué dans le tableau ci-dessus.
Il ne faut pas non plus dépasser le volume indiqué dans ce tableau.

## DEMONTAGE

Débranchez la fiche de la prise.
Otez le couvercle du bol en le faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
Retirez prudemment la lame ou le porte-lame de l'axe central: souvenez-vous que toutes les parties métalliques sont très acérées.
Retirez le bol de la base.

## TRUCS ET CONSEILS

Si vous voulez hacher grossièrement les aliments, utilisez la fonction "Pulse". Cela vous permet de déterminer avec précision la texture des aliments. Pour moudre grossièrement les aliments, il est préférable de ne pas utiliser la fonction "Pulse" plus de 2 secondes à la fois: cela vous permet de mieux contrôler la texture des aliments.
Coupez les gros morceaux d'aliments en plus petits fragments, car ils doivent pouvoir passer dans le conduit de remplissage. Si vous voulez hacher des aliments durs, comme de la viande ou du fromage, vous devez les couper en dés de + 2,5 cm.
Si votre appareil cesse soudain de fonctionner:
Commencez par le débrancher.

Réglez le contrôle de vitesse sur “0”.
Laissez refroidir l’appareil pendant 15 minutes.
Remettez l’appareil en marche.

## ENTRETIEN

Débranchez toujours l’appareil avant de le nettoyer.
Nettoyez la base au moyen d’un linge humide après chaque usage. Ne plongez jamais la base ou une de ses parties dans l’eau ou un autre liquide.
Le bol et le couvercle peuvent être lavés à la main à l’eau chaude additionnée d’un détergent doux.
Ne les mettez pas au lave-vaisselle et n’utilisez pas de récurants agressifs.
Soyez très prudent quand vous nettoyez le couteau-hachoir, la lame du blender et les lames pour râper et couper: tous sont très acérés.
Nettoyez toujours, après chaque usage, tous les éléments de l’appareil qui ont été en contact avec les aliments.
Quand ils sont propres et secs, rangez les lames, le couteau-hachoir, le crochet pétrisseur et le porte-lames dans l’armature de rangement. Vous pouvez placer cette armature de rangement dans le bol et placer le couvercle par-dessus. Vous pouvez ainsi ranger facilement et en toute sécurité votre robot de cuisine et tous les accessoires.

Beim Einsatz von Elektrogeräten müssen jederzeit die grundsätzlichen Sicherheitsregeln beachtet werden, u.a. folgende:

1. Lesen Sie alle Anleitungen.
2. Wichtig: Das Hackmesser und die Messer zum Raspeln und Schneiden sind sehr scharf und müssen vorsichtige behandelt werden, vor allem wenn sie aus dem Napf genommen und wenn sie gesäubert werden.
3. Um Stromschlag zu verhindern, das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit untertauchen.
4. Strenge Aufsicht ist erforderlich, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern eingesetzt wird. Lassen Sie Kinder niemals dieses Gerät benutzen.
5. Nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bevor Sie Teile an- oder abbauen und bevor Sie das Gerät säubern.
6. Niemals sich bewegende Teile anfassen. Hände, Haar, Kleidung und Spachtel und anderes Küchengerät von sich bewegenden Teilen abhalten, um Schaden am Gerät zu vermeiden. Niemals mit den Fingern in den Füllschacht reichen. Immer den Lebensmitteldrücker benutzen.
7. Das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker oder nachdem es gefallen ist oder beschädigt wurde, einsetzen. Wenden Sie sich an den Hersteller oder dessen Kundendienst zwecks Kontrolle und eventueller Reparatur des Gerätes.
8. Die Benutz von Teilen, die nicht vom Hersteller oder dessen Kundendienst verkauft oder empfohlen werden, können Brand, Stromschlag oder andere Unfälle auf den Plan rufen.
9. Das Gerät niemals im Freien einsetzen.
10. Das Stromkabel niemals über dem Rand eines Tisches oder einer Anrichte hängen oder in Berührung mit warmen Oberflächen gelangen lassen.
11. Niemals das Gerät in Wasser untertauchen. Alle Geräteteile müssen erst abgenommen werden, bevor sie gereinigt werden.
12. Niemals das Gerät auf einen Herd oder warmen Ofen oder in deren Nähe stellen.
13. Die in der Bedienungsanleitung stehende Benutzungsdauer darf nicht überschritten werden.
14. Den Deckel erst abnehmen, nachdem das Messer zum Stillstand gelangt ist.
15. Entfernen Sie immer erst das Zubehör, bevor Sie den Napf/Topf leeren.
16. Wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, es nicht selber reparieren. Die Reparatur erfordert spezielles Material. Wenden Sie sich an den Hersteller oder dessen Kundendienst für die Reparatur des Stromkabels.
17. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Zubehörteil auswechseln oder sich bewegende Teile berühren.

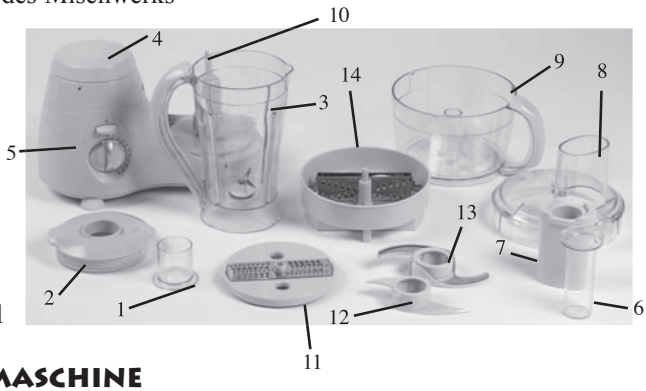
BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF!

## TECHNISCHE ANGABEN

Drehzahlsteuerung:
0: aus
P: Impuls
1-10: Drehzahlsteuerung (1: Minimum 10: Maximum)
220-240V WS 50/60Hz 1000W

## KOMPONENTEN

1. Mixerstopfen +kleiner Messbecher (50 ml)
2. Mischerdeckel
3. Mischer (1,5 l max.)
4. Deckel zum Abdecken des Mischwerks
5. Gehäuse
6. Drücker (klein)
7. Drücker (groß)
8. Deckel des Napfes
9. Napf
10. Zentralwelle
11. Messerhalter
12. Knethaken
13. Hackmesser
14. Aufbewahrungsgestell




## EINSATZ KÜCHENMASCHINE

Montage
Den Deckel zum Abdecken des Mischwerkes auf das Gehäuse setzen, und zwar so, dass der Pfeil auf dem Deckel sich mit dem Symbol für ein offenes Schloss auf dem Gehäuse deckt, und den Deckel im Uhrzeigersinn zum Symbol für ein geschlossenes Schloss drehen.
Den Topf auf den Sockel stellen und im Uhrzeigersinn drehen, bis ein Klicken zu hören ist und der Topf fest auf dem Sockel steht.
Die Mittelwelle anbringen.
Nun können Hackmesser, Knethaken oder Messerhalter im Topf angebracht werden. Dies wird später genauer erläutert.
Den Deckel auf den Topf setzen. Den Deckel am Füllstutzen halten. Den Deckel so anbringen, dass der Strich am Deckel mit dem Symbol der offenen Kugel am Topf übereinstimmt. Den Deckel jetzt kräftig in den Uhrzeigersinn drehen, bis der Strick am Deckel über dem Symbol der geschlossenen Kugel steht. Topf und Deckel sind jetzt verriegelt.
Bevor der Stecker in die Steckdose gesteckt wird, erst prüfen, ob der Topf und der Deckel richtig angebracht sind. Wenn dies nicht der Fall ist, wird das Gerät nicht funktionieren.
Die gewünschte Drehzahl wählen.

Über den Füllschacht können feste oder flüssige Lebensmittel eingeführt werden. Benutzen Sie den Drücker, um die Lebensmittel durch den Schacht zu drücken.
Sie können den Drucker auch benutzen, um den Schacht während der Benutzung des Gerätes zu schließen. Dies verhindert das Spritzen von Flüssigkeit aus dem Gerät.
Der Drücker hat auch einen kleinen Drücker, der herausgedreht werden kann. Auf diese Weise entsteht ein kleinerer Einfüllschacht.

Anbringung und Benutzung von Zubehörteilen
Alle Zubehörteile, die im Topf benutzt werden, müssen fest auf der mittleren Welle montiert werden. Die Zubehörteile immer so drehen, bis sie fest montiert sind.

Hackmesser und Knethaken
Wenn der Topf montiert ist, erst die mittlere Welle in der Topfmitte anbringen. Dann das Messer oder den Knethaken über der Welle anbringen. Das Zubehör drehen, bis es richtig positioniert ist und am Boden des Topfes anliegt.
Den Deckel auf den Topf setzen und festdrehen. Dafür sorgen, dass er fest einrastet.

Messer zum Raspeln und Schneiden
Den Topf auf das Gerät stellen.
Das gewünschte Messer in den Messerhalter setzen. Erst die Seite mit den Zähnen (Schneide) in den Messerhalter setzen und dann die andere Seite andrücken. Den Messerhalter auf der Mittelwelle mit dem Messer nach oben andrücken. Nehmen sie den messerhalter fäst in die zwei Öffnungen.
Nun den Deckel auf den Topf setzen und festdrehen.
Wenn das Messer aus dem Messerhalter genommen werden soll, die Seite mit der Aufschrift „push up“ nach oben drücken, bis sie sich löst.

## MONTAGE MISCHER

Wichtiger Hinweis
Das Gerät kann mit oder ohne Mischer eingesetzt werden. Wenn Sie das Gerät ohne das Mischwerk einsetzen, müssen Sie stets den Deckel auf dem Mischwerk lassen, da andernfalls das Gerät nicht funktioniert.
Wenn Sie den Mischer benutzen, müssen stets Topf und Deckel ordentlich angebracht sein, das sonst der Mischer nicht funktioniert.
Setzen Sie immer erst den Mischer auf das Gerät, bevor Sie den Stecker in die Dose einführen.
Nach dem Geräteeinsatz immer erst den Stecker aus der Steckdose nehmen, bevor Sie den Mischer vom Gerät abnehmen.
Den Mischer niemals mit Lebensmitteln, die wärmer als 80°C sind, füllen.
Um Verschütten zu verhindern, den Mischer mit maximal 1,5 l Flüssigkeit füllen.
Nehmen Sie nie den Deckel vom Mischwerk ab, solange das Gerät in Betrieb ist.
Achtung: Entfernen Sie immer erst den Deckel vom Mischer, bevor Sie den Mischer auf das Gerät setzen oder vom Gerät nehmen.

Arbeitsweise
Der Mischer kann verwendet werden zum Pürieren oder Feinmahlen von Lebensmitteln, zum Beispiel für die Zubereitung von Suppen, Soßen, Milchshakes, Babynahrung, Gemüse, Obst, Püree usw. Bei Bedarf müssen Sie größere Stücke erst in kleinere Stücke schneiden, bevor Sie sie in den Mischer eingeben.

Benutzung
Nehmen Sie den Deckel von der Abdeckung des Mischwerks ab.
Bringen Sie den Mischer auf dem Gerät an und drehen Sie nach rechts, bis er fest sitzt.
Geben Sie die Zutaten in den Mischer.
Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn fest. Ohne Deckel wird den Mischer nicht funktionieren.
Zum Einschalten des Mischers den Knopf auf die gewünschte Drehzahl stellen.
Tipps:
Die Öffnung im Deckel kann zur Eingabe von zusätzlichen Ingredienzien während des Mixens benutzt werden. Dazu nehmen Sie den Mischerstopfen aus dem Deckel. Der Stopfen ist auch ein Messbecher von 50 ml.
Es kann nötig sein, den Mischer ab und zu auszuschalten, um größere Stücke, die an der Wand des Mischers festsitzen, zu lösen.
Schalten Sie den Mischer aus und nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose.
Nehmen Sie den Deckel ab und entfernen Sie die Stücke, die an der Seite sitzen, mit einem weichen Spachtel. Halten Sie den Spachtel in sicherem Abstand vom Messer.
Wenn Sie den Mischer vom Gerät nehmen wollen, müssen Sie zunächst den Deckel abnehmen. Danach drehen Sie den Mischer entgegen dem Uhrzeigerlauf und nehmen ihn ab.

## TABELLE ZUR INFORMATION

| ZUBEHÖR | FUNKTION | LEBENSM. | HÖCHSTM | DREHZ. | DAUER | ANMERKUNG |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Hackmesser | Hacken | Fleisch<br>Kâse<br>Gemüse<br>Obst<br>Schokolade<br>Kräuter | 500g<br>500g<br>800g<br>800g<br>400g<br>1 Bund | Impuls<br>2-5<br>3-5<br>3-5<br>4<br>2 | 15-20 sec<br>15-20 sec<br>15-20 sec<br>15-20 sec<br>15-20 sec<br>15-20 sec | Mit “pulse” können Sie einfacher die Textur des Lebensmittels regeln. |
| | Mischen | Suppe<br>Getränke | 700g<br>700g | 7-9<br>7-9 | 20 sec<br>20 sec | |
| | Püree | Gekochtes Gemüse, Obst, Kartoffel | Bis 1500 ml | 3-10 | 15-20 sec | |
| | Mixen | Gebäck<br>Kuchen | 500g<br>1 kg | 3-7<br>3-7 | 1min max<br>1min max | Höchstmenge : Gewicht des Mehls. Ausser bie uchen das Gesamtgewicht aller Ingredienzen. |
| Knethaken | Kneten | Brotteig | 700g Mehl<br>420g Wasser | 8-10 | 30 sec | Nach je 30 sec. 5 Min. ruhen lassen, dann erneut kneten. |
| Schneidmesser | Schneiden | Gemüse, Käse, Kartoffeln, Obst und Früchte | | 7-10 | | |
| Raspelmesser fein | Raspeln | Gemüse, Käse, Früchte, Schokolade | | 7-10 | | |
| Raspelmesser grob | Raspeln | Gemüse, Käse, Früchte | | 7-10 | | |

Das Gerät nicht länger als die in obiger Tabelle angegebene Dauer einsetzen. Die in der Tabelle angegebene Höchstmenge darf nicht überschritten werden.

## ZERLEGUNG

Erst den Stecker aus der Steckdose nehmen.
Nehmen Sie den Deckel vom Topf. Drehen Sie dazu den Deckel im Uhrzeigersinn. Bauen Sie vorsichtig das Messer oder den Messerhalter von der Mittelwelle ab. Alle Metallteile sind scharf!! Nehmen Sie den Topf vom Sockel ab.

## TIPPS UND HINWEISE

Wenn Sie Lebensmittel grob hacken wollen, am besten die „pulse“-Funktion anwenden. Damit können Sie die Textur der Nahrung ganz genau bestimmen. Zum Grobmahlen der Nahrung setzen Sie die „pulse“-Funktion besser nicht länger als 2 Sekunden hintereinander ein, um die Textur der Nahrung besser regeln zu können.

Große Stücke vor dem Hacken in kleinere Stücke schneiden, bis sie in den Schacht passen. Harte Stücke – z.B. Fleisch oder Käse – zunächst in kleine Stücke von + 2,5 cm schneiden.
Wenn Ihr Gerät plötzlich nicht mehr funktioniert:
Sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen.
Den Drehzahlregler auf „0“ stellen.
Das Gerät während einer Viertelstunde abkühlen lassen.
Dann das Gerät wieder einschalten.

## UNTERHALT

Nehmen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
Säubern Sie den Sockel mit einem weichen, feuchten Tuch nach jedem Einsatz.
Sockel weder ganz noch zum Teil in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen.
Topf und Deckel können mit der Hand in warmem Wasser mit mildem Spülmittel abgewaschen werden.
Nicht im Geschirrspüler waschen und keine aggressiven Scheuermittel verwenden.
Gehen Sie sehr vorsichtig mit dem Hackmesser, dem Messer des Mischers und dem Messer zum Raspeln bzw. Schneiden um. Diese Messer sind sehr scharf.
Säubern Sie alle Teile des Gerätes, die in Berührung mit Lebensmitteln gelangt sind, gründlich nach jedem Einsatz.
Die Messer, den Knethaken und den Messerhalter sauber und trocken im Gestell aufbewahren. Sie können dieses Aufbewahrungsgestell in den Topf legen und den Deckel darauf setzen. So können so Ihren Küchenrmachine mit seinem Zubehör ganz einfach und sicher aufbewahren.

**BESTELFORMULIER VOOR ONDERDELEN PRIMO-KR1 KEUKENROBOT**
**BULLETIN DE COMMANDE POUR PRIMO-KR1 ROBOT DE CUISINE**
**BESTELFORMULAR FÜR PRIMO-KR1 KÜCHENMASCHINE**

**Vul het bestelformulier volledig in en stuur het per post op.**
**Complétez ce bulletin de commande et renvoyez-le par poste à.**
**Bitte das Formular ausfüllen und mit der Post zurückschicken.**

BENCO
Ind. zone Klein Gent
Bouwelven 12 A
2280 Grobbendonk

| | Quantité | Prix unique | Prix total |
|---|---|---|---|
| hakmes/Couteau-hachoir/ Hackmesser | | 3,00 € | |
| Kneedhaak/Crochet pétrisseur/ Knethaken | | 2,00 € | |
| snijmes/Lame de coupe/ Schneidmesser | | 2,00 € | |
| mes fijn raspen/Lame pour râper fin/ Raspelmesser fein | | 2,00 € | |
| mes grof raspen/Lame pour râper gros/ Raspelmesser grob | | 2,00 € | |
| messenhouder/Porte-lames/ Messerhalter | | 2,00 € | |
| Mengkom/Bol mélangeur/ Napf | | 5,00€ | |
| Volledig deksel meng kom /Couvercle du bol complet/ Komplett Deckel des Napfes | | 4,00 € | |
| Blender | | 5,00 € | |
| Frais d'envoi | | | 3,75 € |
| **TOTAAL/TOTAL** | | | |

**Betaling dient voorafgaandelijk te gebeuren :**
Overschrijven op rekeningnummer 552-2955000-40 met vermelding PRIMO-KR1

**Paiement à l'avance :**
Versement au n° bancaire 552-2955000-40 avec mention PRIMO-KR1

**Bitte im voraus bezahlen :**
Überweisung auf Kontonummer 552-2955000-40 Angabe PRIMO-KR1

NAAM :.....
NOM :
NAME :

ADRES : .....
ADDRESSE :
ADRESSE

TEL : .....

DATUM + HANDTEKENING :
DATE + SIGNATURE